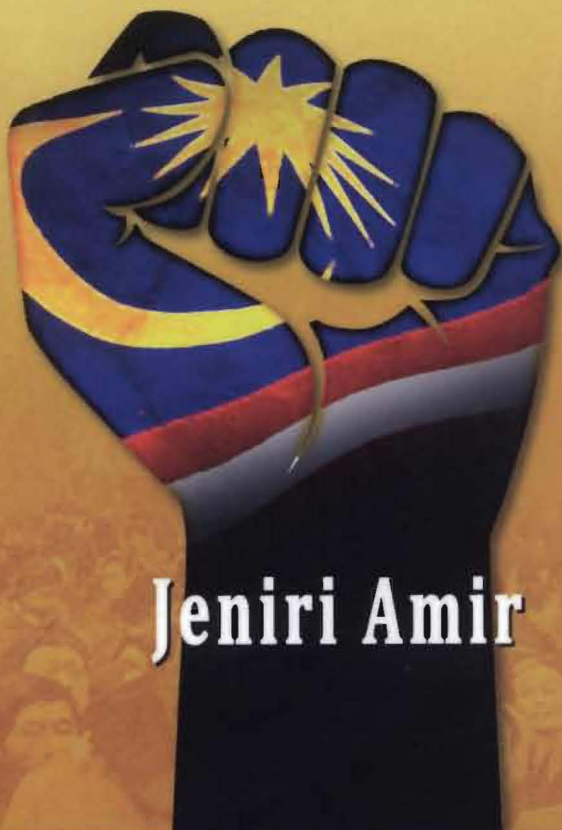


# Bahasa Melayu

## suara Dari Bawah



**Jeniri Amir**



# Bahasa Melayu

suara dari bawah

# Bahasa Melayu

suara dari bawah

**Jeniri Amir**

Universiti Malaysia Sarawak  
Kota Samarahan  
2013

© Jeniri Amir, 2013

Hak cipta terpelihara. Setiap bahagian daripada terbitan ini tidak boleh diterbitkan semula, disimpan untuk pengeluaran atau dipindahkan kepada bentuk lain, sama ada dengan cara elektronik, mekanik, gambar, rakaman dan sebagainya tanpa izin bertulis daripada Penerbit Universiti Malaysia Sarawak.

Diterbitkan oleh  
Penerbit Universiti Malaysia Sarawak  
Universiti Malaysia Sarawak  
94300 Kota Samarahan  
Sarawak, Malaysia

Dicetak di Malaysia oleh  
Infografik Press Sdn Bhd  
Lot 201, No.265, Section 50  
Jalan Nipah, Off Jalan Abell Utara  
93100 Kuching  
Sarawak

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam Penerbitan

Jeniri Amir, 1959-

Bahasa Melayu : suara dari bawah / Jeniri Amir  
mengandungi indeks

Bibliografi: ms.273

ISBN 978-967-5527-49-4

1. Malay language--Malaysia. 2. Malay language--Usage--Malaysia

I. Judul.

499.2309595

# Kandungan

---

<i>Prakata</i>	<i>vii</i>
1. Bahasa Kebangsaan Jati Diri Bangsa	1
2. Bahasa Kebangsaan Wadah Pemersatu Bangsa	9
3. Bahasa dan Patriotisme Bangsa	21
4. Bahasa Kebangsaan Pengukir Wajah 1Malaysia	27
5. Satu Bahasa, 1Malaysia	35
6. Bahasa Rakyat dan Merakyat	43
7. Pendidikan, Bahasa dan Hubungan Etnik	51
8. Upaya Pemantapan Sistem Pendidikan Kebangsaan	59
9. Bahasa Melayu Tinggi Bahasa Terbina	63
10. Nilai Bahasa Melayu	69
11. Bahasa Melayu sebagai Bahasa Ilmu	77
12. Potensi dan Masa Depan Bahasa Melayu	93
13. Survival Bahasa	101
14. Mencari Mangsa Bahasa	107
15. Maju Bangsa Maju Bahasa	111
16. Menggoda Khalayak dengan Bahasa	119

17. Perkomputeran Bahasa	127
18. Satira Senjata Karikatur	133
19. Penterjemahan Membina Kepustakaan Berbahasa Melayu	139
20. Kehebatan Bahasa Iklan	145
21. Media dan Bahasa Kekerasan	155
22. Samad Ismail Pejuang Bahasa Unggul	161
23. Menyihir Khalayak dengan Bahasa	171
24. Perang Kata dalam Pilihan Raya	177
25. Retorik Pemimpin Politik	185
26. Retorik Perpaduan Tunku, Tan Cheng Lock dan Sambanthan	195
27. Wibawa Ucapan Najib Tun Razak	201
28. Retorik Ucapan Abdullah Ahmad Badawi	209
29. Obama: Pulang Kampung, Nih!	213
30. Debat Anwar Ibrahim-Shaberi: Strategi Komunikasi Politik	217
31. Samad Ismail Pejuang Bahasa Melayu	239
32. Perkembangan Bahasa Melayu di Sarawak	245
33. Bahasa Melayu di Makkah	251
<i>Rujukan</i>	257
<i>Indeks</i>	259

# Prakata

Pada tahun 2009 buku saya berjudul *Bahasa, Negara dan Bangsa* diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Buku tersebut menghimpunkan 24 artikel tentang persoalan bahasa dan bangsa. Buku ini pula merupakan lanjutan daripada buku berkenaan yang menghimpunkan 33 artikel yang pernah disiarkan dalam majalah *Dewan Bahasa* dan *Pelita Bahasa*. Sebahagian daripada artikel itu merupakan tugas yang diberikan oleh editor majalah berkenaan sesuai dengan fokus bulannya, manakala sebahagian lagi saya tulis atas inisiatif sendiri. Artikel yang tidak ditugaskan oleh editor biasanya lahir daripada isu yang hangat diperkatakan pada ketika itu. Walau bagaimanapun, artikel dalam buku ini menjurus kepada tanggapan, pemikiran dan kritikan saya terhadap kedudukan, cabaran dan potensi bahasa Melayu di negara ini.

Menulis tentang isu bahasa telah menjadi minat saya untuk lebih 30 tahun. Saya telah mengikuti perkembangan dan cabaran yang dihadapi oleh bahasa Melayu dalam tempoh tersebut. Sebagai orang yang terbabit secara langsung dengan bahasa Melayu dan memerhati perkembangannya sejak akhir dekad 1970-an, bahasa Melayu mengalami nasib turun naik. Pelbagai isu timbul dalam tempoh sekitar 30 tahun dan isu-isu itu kerap pula memberi idea untuk saya menulis. Saya telah mulai menulis artikel untuk majalah DBP sejak awal 1980-an, dan keghairahan untuk menulis artikel kepada majalah *Dewan Bahasa* dan *Pelita Bahasa* semakin membara pada awal abad ini. Ada ketikanya saya menulis hampir setiap bulan sesuai dengan tugas yang diberikan oleh editor atau keinginan saya untuk menggarap isu yang menggelegak dalam masyarakat dan negara ketika itu.

Dalam tulisan itu, saya cuba memberi pandangan secara objektif dan terus terang berkaitan apa-apa isu yang saya fikir wajar mengikut penilaian dan tanggapan saya. Lazimnya, saya menggunakan stail penulisan popular akademik dalam artikel itu, sesuai dengan format dan golongan sasar majalah berkenaan. Namun, saya memasukkan pelbagai dalil seperti statistik, petikan dan anekdot bagi menguatkan hujah. Sesuai dengan minat dan kepakaran saya dalam bidang retorik, artikel itu biasanya diolah dengan menerapkan pelbagai teknik retorik. Saya percaya teknik retorik amat penting untuk menguatkan, menghidupkan dan menyegarkan artikel. Teknik retorik juga penting untuk menimbulkan kesan estetika. Tanpa teknik retorik artikel akan menjadi tidak bertenaga dan membosankan. Itulah sebabnya artikel dalam buku ini ditulis dengan pelbagai teknik retorik seperti soalan retorik, pengulangan dan unsur jalinan penulisan yang lain.

Buku ini diterbitkan bukan sahaja untuk memudahkan pembaca dan peminat bahasa Melayu mengikuti tulisan saya yang pernah disiarkan dalam majalah *Dewan Bahasa* dan *Pelita Bahasa*, tetapi sekali gus sebagai rakaman isu dan persoalan kebahasaan mutakhir di negara ini. Antara persoalan yang dibahas dan diujahkan dalam buku ini adalah tentang peranan bahasa sebagai wadah untuk membentuk jati diri bangsa dan alat memupuk semangat patriotisme. Tidak dinafikan bahasa Melayu sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan memainkan peranan signifikan dalam mewujudkan kesepaduan sosial dan seterusnya masyarakat pelbagai etnik yang bersatu padu. Bahasa Melayu memainkan peranan untuk mengikat jiwa dan minda rakyat. Sesungguhnya, bahasa Melayu ialah lambang jati diri bangsa. Tidak mungkin bahasa lain dapat mengambil alih peranan dan kepentingan bahasa Melayu di negara ini kerana bahasa Melayu digunakan secara meluas dan sudah merakyat. Bahasa Melayu dapat dijadikan sebagai alat perpaduan dan berupaya meruntuhkan tembok penghalang perpaduan. Perhubungan dan persefahaman dalam kalangan masyarakat pelbagai etnik dapat dipupuk dan dimantapkan melalui bahasa Melayu. Tanpa bahasa yang dikuasai dan difahami kebanyakan



rakyat, tentu mustahil untuk memupuk persefahaman, dan serterusnya kestabilan sosiopolitik.

Itulah sebabnya mengapa bahasa Melayu dipilih sebagai bahasa pengantar dalam sistem pelajaran negara. Matlamat Dasar Pelajaran Kebangsaan menjelaskan dalam pendahuluan Akta pelajaran 1961, iaitu untuk menyatupadukan kanak-kanak sekolah berbilang etnik. Hal ini ditegaskan lagi dalam Laporan Razak 1956. Sejak itu, matlamat pelajaran menekankan perpaduan pelajar daripada pelbagai etnik. Sebagai bahasa ilmu, bahasa Melayu sesuai digunakan untuk mengungkapkan pelbagai disiplin ilmu. Justeru, para sarjana dan penulis kita perlu digalakkan untuk menulis dalam bahasa Melayu. Dengan itu, kita bukan sahaja dapat melahirkan lebih banyak buku dalam bahasa Melayu, tetapi juga dapat membina dan memajukan bahasa Melayu tahap tinggi.

Bahasa tepu dengan nilai. Bahasa Melayu menerapkan nilai-nilai yang sesuai dan serasi dengan masyarakat dan persekitaran di negara ini. Bahasa Melayu dibangunkan dan dimajukan berlandaskan pemikiran dan budaya bahasa Melayu. Pembinaan korpus, istilah dan ungkapan dalam bahasa Melayu adalah selari dengan perkembangan dan kemajuan masyarakat di negara ini. Siapa kata bahasa Melayu tidak berpotensi dan mempunyai masa depan? Jika kita berusaha bersungguh-sungguh untuk mempelajari, menguasai dan mengembangkannya, bahasa Melayu sebenarnya mempunyai potensi besar dalam pelbagai bidang, termasuk dalam bidang penerbitan, penterjemahan, penyiaran dan kewartawanan. Bahasa merupakan alat komunikasi yang berkesan. Jadi, buku ini juga membincangkan peranan bahasa dalam bidang pengiklanan dan karikatur, serta cara bahasa digunakan dalam seni karikatur.

Mungkinkah bahasa Melayu akan mengalami ancaman kepupusan? Inilah antara persoalan yang saya kupas dalam buku ini. Survival sesuatu bahasa banyak bergantung kepada sikap dan tabiat rakyat pelbagai kaum di negara ini. Bahasa merupakan warisan bangsa yang perlu dipertahankan dan diwarisi oleh generasi akan datang. Kita perlu berusaha

untuk memajukan bahasa Melayu. Bahasa Melayu dan bangsa kita perlu dimajukan secara seiring. Maksudnya, kita tidak harus menunggu bangsa kita untuk maju terlebih dahulu sebelum kita mengambil langkah untuk memajukan bahasa Melayu.

Retorik merupakan elemen penting dalam penulisan atau pengucapan awam. Retorik membantu menguatkan mesej dan mengindahkan bahasa. Seseorang pengguna bahasa perlu menggunakan teknik retorik dengan berkesan. Dalam buku ini, teknik retorik yang digunakan oleh Presiden Amerika, Barack Obama, Perdana Menteri, Datuk Seri Najib Tun Razak, mantan Perdana Menteri, Tun Abdullah Ahmad Badawi dan Presiden Indonesia, Susilo Bambang Yudhoyono dianalisis. Selain itu, teknik retorik yang digunakan oleh Datuk Seri Anwar Ibrahim dan Ahmad Shabery Cheek dalam debat pada tahun 2008 juga dikupas.

Banyak pihak telah membantu dalam proses penulisan dan penerbitan buku ini. Terlebih dahulu saya ingin merakamkan ucapan penghargaan kepada pihak Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, khususnya kepada Zaidi Ismail, editor *Dewan Bahasa* dan Armin Azhari Saleh, mantan editor *Pelita Bahasa* yang banyak memberi peluang kepada saya untuk menulis dalam majalah yang diterajui mereka berdua. Ucapan penghargaan juga ditujukan kepada Dr Ahi Sarok, Dr Roosfa Hashim dan rakan-rakan di Fakulti Sains Sosial, Universiti Malaysia Sarawak. Terima kasih juga kepada isteri saya Aishah Zaharah Ali dan anak-anak kami atas dorongan dan pengertian mereka.

Dr Jeniri Amir  
Fakulti Sains Sosial  
Universiti Malaysia Sarawak  
Kota Samarahan



## **Bahasa Kebangsaan Lambang Jati Diri Bangsa**

**S**esebuah negara yang merdeka dan berdaulat lazimnya memerlukan bahasa, lagu, negara, atau bendera sebagai lambang kemerdekaan dan kedaulatannya. Pengiktirafan dan penerimaan lambang kebangsaan berkenaan oleh rakyat yang terdiri daripada pelbagai latar belakang kaum, agama, dan budaya di negara berkenaan amat penting dari segi pembentukan negara bangsa. Negara berkenaan perlu menyemai dan mengukuhkan nilai kolektif yang menjadi hak dan ikon bersama. Sesungguhnya, bahasa kebangsaan merupakan wahana simbolik semangat kebangsaan yang paling berkesan.

Negara sebagai kesatuan geopolitik, tidak selalu identik sebagai kesatuan sosiobudaya. Justeru, bahasa kebangsaan bertindak sebagai alat pemersatu, selain untuk menimbulkan kesedaran tentang identiti di peringkat kebangsaan. Bahasa kebangsaan yang diideologikan melalui kuasa politik itu dijadikan sebagai lambang persatuan demi pergerakan rakyat. Alexis de Tocqueville menyatakan bahawa "ikatan bahasa mungkin merupakan ikatan yang paling teguh dan paling tahan lama yang dapat menyatukan manusia."

Dalam konteks negara ini, kepentingan bahasa kebangsaan telah mulai disedari oleh Perdana Menteri pertama. Tunku Abdul Rahman (1975) menyatakan bahawa "adalah wajar bagi kita sebuah negara membangun berhasrat mempunyai bahasa kita sendiri. Sekiranya bahasa kebangsaan tidak diperkenalkan negara kita tidak akan mempunyai peribadi dan keperibadian – apa yang boleh saya ungkapkan sebagai negara yang tidak mempunyai jiwa dan roh."

Bukan sebarang bahasa boleh diangkat sebagai bahasa kebangsaan. Nida E.A (1975) menghuraikan tiga ciri yang perlu ada pada setiap bahasa kebangsaan. Pertama, perlunya bahasa itu berkecuali dari segi politik; kedua, ia hendaklah ada kaitan dengan pelbagai bahasa di rantau itu; dan ketiga, terdapat bilangan ketara penutur supaya mereka dapat menjadi penutur contoh kepada orang lain untuk mempelajarinya.

Tanpa satu bahasa yang dapat difahami dan dikuasai oleh seluruh rakyat sebagai alat pemersatu dan pengikat jiwa rakyat, negara itu tidak akan dapat mencapai kemajuan, sebagaimana yang dialami oleh negara India dan negara-negara Afrika. Laporan Bank Dunia pada tahun 1999, misalnya, menarik untuk meninjau kaitan taraf kemajuan sesebuah negara dengan dasar bahasa kebangsaannya.

Negara yang menggunakan bahasa peribumi sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan kelihatan berada pada kedudukan yang baik dari segi penarafan Keluaran Dalam Negara Kasar. Jepun, Perancis, dan Jerman berada pada kedudukan penarafan lima teratas. Fafunwa (1989) menegaskan bahawa terdapat korelasi antara kemunduran dan penggunaan bahasa asing sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan di negara tertentu benua Afrika. Negara paling miskin di Afrika telah memilih bahasa Perancis atau bahasa Inggeris sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan mereka.

Negara yang tidak mempunyai bahasa kebangsaan ialah negara yang ketiadaan jiwa dan roh. Negara itu pasti akan berhadapan dengan masalah untuk menyatukan penduduknya. Dengan bahasa, nilai dan kepentingan yang berbeza, rakyat akan mudah saling bercakaran. Pergolakan sosial akan berlaku, dan ini akhirnya akan memudaratkan negara itu dari

segi politik, sosial dan ekonomi. Sebaliknya, dengan adanya bahasa kebangsaan sebagai lingua franca, rakyat pelbagai etnik akan dapat disatukan, penduduk pelbagai daerah akan dapat diikat, dan kota serta desa akan dapat dijangkau. Singkatnya, bahasa kebangsaan dapat menyerap mesra ke dalam seluruh pelosok kehidupan masyarakat, berbanding dengan dialek etnik atau bahasa asing. Bahasa kebangsaan akan dapat dijadikan sebagai alat komunikasi utama, selain sebagai wadah yang mendukung perkembangan ilmu dan pemikiran bangsa dalam segala bidang.

Memang banyak faktor yang membina identiti sesuatu bangsa seperti tradisi, agama, sosiobudaya, amalan dan bahasa. Bahasa memang menunjukkan bangsa. Bahasa kebangsaan merupakan salah satu ciri utama yang membezakan sesuatu bangsa dengan bangsa lain, dan sebuah negara dengan negara lain. Sebagai negara yang berdaulat dan merdeka, sesebuah negara memerlukan bahasa kebangsaan sebagai bahasa alat dan mangkin untuk membentuk jati diri dan keperibadian sebagai negara bangsa.

Bahasa merupakan ciri yang menentukan identiti seseorang pada peringkat negara dan antarabangsa. Kata-kata 'bahasa jiwa bangsa' bukan sekadar slogan, tetapi ciri utama yang menentukan jati diri 'kebangsaan' sesuatu bangsa itu. Ternyata, bahasa kebangsaan merupakan alat penting untuk membentuk dan mengembangkan identiti kebangsaan sesuatu bangsa. Itulah sebabnya, amat penting bagi mana-mana negara untuk memajukan bahasa kebangsaannya, dengan menjadikannya sebagai agenda utama pembangunan negara, sebagaimana ia memajukan lapangan lain seperti sains, teknologi, pertanian dan pembangunan prasarana.

Sebagai masyarakat multietnik, masyarakat dalam sesebuah negara adalah terbahagi mengikut ideologi, kepercayaan, agama, bahasa dan seumpamanya. Dalam keadaan yang demikian, peranan bahasa kebangsaan sebagai alat untuk menyatukan pelbagai suku kaum amat dituntut. Melalui bahasa kebangsaan sesebuah negara dapat membina keperibadian dan tamadun mengikut acuannya sendiri – sesuai dengan aspirasi, latar sejarah dan budaya rakyatnya.

Sesuatu bangsa perlu memajukan bangsa dan tamadunnya melalui bahasanya sendiri. Sesuatu negara

perlu memajukan bangsanya bukannya mengikut acuan orang lain, sebaliknya hendaklah memajukannya mengikut acuan yang sesuai dengan aspirasi, budaya, nilai, falsafah dan weltanschauung. Dalam hubungan ini, ia perlumenggunakan bahasa kebangsaan sendiri kerana bahasa bukan sekadar lambang, tetapi ialah cerminan jati diri, kerana sesungguhnya bahasa menunjukkan bangsa. Akhirnya, kemajuan bangsa bergantung pada acuannya sendiri, dan kemajuan bahasa kebangsaan juga bergantung pada sejauh mana ia digunakan dalam seluruh kehidupan negara berkenaan. Sesungguhnya, tidak ada bangsa dan tamadun di dunia ini yang dimajukan melalui bahasa asing, melainkan melalui bahasa ibunda dan bahasa kebangsaan.

Bahasa asing perlu digunakan sebagai alat untuk mendapatkan ilmu dan menghubungkannya dengan tamadun luar kerana bangsa dan bahasa tidak dapat dipisahkan dalam proses pembinaan tamadun atau kemajuan manusia. Kejayaan dan keagungan bahasa kebangsaan pada alaf baharu bergantung pada khazanah pengetahuan yang didukungnya dan proses lintas ilmu yang pantas dan cepat daripada tamadun dan kebudayaan dalam bahasa lain di seluruh dunia seperti yang pernah dilakukan ketika Meiji mulai berkuasa di Jepun. Tindakan itulah yang kemudiannya diikuti oleh pemerintah yang kemudian hingga ke hari ini apabila ilmu atau buku baru dengan cepat diterjemahkan ke dalam bahasa Jepun.

Tamadun besar dunia seperti China dan India bukannya dibina menggunakan bahasa asing, melainkan melalui bahasa peribumi. Dari segi ini, bahasa kebangsaan memainkan peranan besar sebagai wahana utama dalam pembentukan kebudayaan, peradaban dan tamadun bangsa. Bahasa bukan lagi sekadar sebagai alat komunikasi dan hubungan sosial, tetapi sebagai alat yang membentuk, merakam, membina dan menyampaikan fikiran bangsa dari satu generasi ke satu generasi.

Tanpa bahasa kebangsaan sebagai alat pengungkapan tamadun bangsa, sesebuah negara tidak mungkin mencapai kemajuan ketamadunan bangsa. Kita perlu menoleh kepada sejarah untuk membuka mata sejauh mana bahasa kebangsaan di sesebuah negara yang maju seperti Korea

Selatan, Jepun, Jerman, dan Perancis sejak berkurun-kurun lalu telah membina tamadun bangsa berkenaan. Masyarakat yang bertamadun tinggi tidak akan lupa kepada khazanah dan harta bangsanya. Salah satu daripada khazanah berharga yang tidak harus dikorbankan, sebaliknya perlu dijaga dan dipupuk dengan bersungguh-sungguh ialah bahasa kebangsaan.

Bahasa tidak akan mungkin maju atau tumbuh sendiri, melainkan kita sebagai pemegang amanah bangsa berusaha gigih untuk menggerakkan dan membinanya. Tidak mungkin bagi mana-mana bahasa kebangsaan mencapai tahap kemajuan yang seterusnya jika bangsa itu bersikap alpa dan tidak bersungguh-sungguh. Sebab, yang jelas, selain membina bahasa itu dari segi korpus dan taraf, sesuatu bangsa perlu berusaha memperluas penggunaannya dalam negara, sekali gus menebarkan sempadan penggunaannya di luar negara. Kalau bahasa itu lemah, mundur dan tidak berkembang, kelalaian dan kecuaiannya bangsa itulah yang menyebabkannya dalam keadaan demikian.

Bahasa Inggeris dapat melakukannya kerana terdapat strategi dan langkah agresif melalui pelbagai cara untuk menyebarkan dan memperluas penggunaannya dalam pelbagai bidang sehingga terdapat keperluan dalam kalangan masyarakat dunia untuk mempelajari dan menguasainya. Itulah sebabnya, bahasa kebangsaan negara seperti Amerika, Britain dan Kanada itu mempunyai pengaruh yang besar dalam kehidupan warga global. Mengikut Naisbitt, 85 peratus percakapan telefon antarabangsa, 80 peratus data dalam beratus-ratus komputer, 70 peratus surat-menyurat, dan 60 peratus siaran radio di dunia adalah dalam bahasa Inggeris.

Langkah yang silap tidak segera dilihat kesannya. Tetapi yang pasti kejadian yang menimpa beberapa buah negara termasuk di benua Afrika dan Eropah seharusnya dapat dijadikan iktibar betapa kita perlu menggerakkan bahasa kebangsaan yang berlandaskan bahasa peribumi sebagai penjana ilmu dan tamadun bangsa. Kita telah menyaksikan bagaimana elit politik di negara bekas penjajah telah memaksa rakyatnya menggunakan bahasa asing, khususnya bahasa Inggeris, dan mengetepikan

bahasa kebangsaan yang kononnya 'kolot' dan 'kampungan', tetapi untuk menyaksikan kemudiannya kegagalan dasar itu sehingga rakyat berpecah-belah dan negara mundur beberapa dekad selepas cengkaman penjajah terlepas.

Sebab, hakikatnya, neokolonialisme oleh bangsa sendiri yang bertopengkan wajah penjajah tetap wujud dan mencengkam minda rakyatnya. Hakikatnya, tidak satu pun negara bekas jajahan yang menggunakan bahasa Inggeris dapat mencapai kemajuan. Kreativiti mereka menjadi mandul kerana mereka hanya mampu menjadi bangsa pengguna, dan bukannya bangsa pencipta dan pereka. Mereka tidak dapat mengungkapkan diri dalam bahasa penjajah. Sebab, bahasa itu tidak menyebar dan merakyat; sebaliknya hanya dikuasai dengan baik oleh elit bandar dan kosmopolitan yang begitu berpengaruh. Kesannya, penguasaan ilmu dalam bidang sains dan teknologi dalam kalangan terbanyak, terutama generasi muda di luar bandar pun terbantut. Atau adakah kita sengaja mahu menolak realiti? Kita tentu tidak mahu jurang sosioekonomi antara bandar dan luar bandar, dan antara Bumiputera dengan bukan Bumiputera terus melebar.

Bahasa kebangsaan pun dapat menjadi bahasa ilmu, bahasa tamadun tinggi, bahasa berprestij, bahasa global, dan bahasa abad ini dan masa depan jika kita mempunyai keyakinan, dengan memberikan pengiktirafan yang wajar kepadanya. Mana-mana negara tidak harus menjadi pemuja, pengagum dan pentaaksub nilai dan bahasa asing. Rakyat sesebuah negara sebenarnya lebih ekspresif, kreatif, dan komunikatif dalam bahasa kebangsaan. Dalam konteks ini, bahasa kebangsaan berperanan sebagai wadah untuk memupuk semangat kecintaan terhadap negara. Melalui bahasa kebangsaan, semangat nasionalisme dan patriotisme dapat disemai dan dipupuk.

Bahasa asing lain tidak mungkin dapat mengambil alih fungsi bahasa kebangsaan bahasa pengungkap dan perakam peradaban bangsa, iaitu bahasa yang akan merakamkan nilai budaya, sosial dan moral bersama yang tercipta di negara berkenaan. Fungsi ini dapat dilakukan oleh bahasa kebangsaan bukan sahaja dalam interaksi interetnik tetapi juga intraetnik. Bahasa asing, termasuk bahasa Inggeris hanya berperanan untuk mengimport dan mempelajari tamadun luar. Peranan



bahasa bukan lagi sekadar sebagai alat komunikasi sosial, tetapi sebagai alat membentuk, membina, merakamkan, menyampaikan, dan memperkasa fikiran, budaya dan tamadun bangsa.

Tanpa peranan demikian, peradaban tidak mungkin wujud, dan hanya bahasa kebangsaan sebagai bahasa peribumi yang dapat memenuhi fungsi tersebut. Globalisasi tidak seharusnya dibenarkan untuk mendekonstruksi wacana dan jati diri bangsa yang ternyata telah mulai mantap kedudukannya. Tindakan itu dapat menghancurkan wajah bangsa, terutama bagi negara bekas jajahan yang sekian lama bergelut untuk membebaskan diri daripada cengkaman fizikal dan minda kolonialisme.

Dominasi bahasa Inggeris berpotensi menghambat perkembangan bahasa kebangsaan sesebuah negara, apatah lagi apabila ia didukung kuat oleh pemimpin politik negara. Mengikut ramalan Michael Krauss daripada 6,784 bahasa yang dikenal pasti oleh *Ethnologue*, 50 peratus daripadanya, iaitu 3,000 bahasa akan pupus dalam 1,200 bulan! Berupayakah bahasa kebangsaan lain mempertahankan jati dirinya ketika berdepan dengan globalisasi? Hanya bahasa kebangsaan yang diberi kedudukan yang sewajarnya dalam pelbagai sektor mampu menangkis cabaran tersebut.

Bahasa kebangsaan ialah lambang kebanggaan kebangsaan dan lambang identiti nasional, maka rakyat negara berkenaan menyemai sikap bahasa yang positif dan menjunjung bahasa itu sesuai dengan tarafnya sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan. Bahasa sebagai tunjang penting kebudayaan dan tamadun bangsa sekali gus memperlihatkan tahap kemajuan sesuatu negara. Bagi negara ini, bahasa Melayu merupakan wahana komunikasi dan bahasa kebangsaan yang mutlak dan paling efektif bagi rakyat Malaysia. Bahasa kebangsaan ialah pendorong dan pemangkin lambang pemersatu, serta berperanan sebagai wadah untuk membina peradaban moden sesuatu bangsa.

Hanya melalui bahasa kebangsaan, sesebuah negara dapat menggambarkan diri sebagai sesuatu bangsa secara utuh. Kalau tidak, bangsa itu adalah bagai bangsa yang tidak mempunyai wajah. Sesuatu bangsa tidak mungkin wujud dalam tabula rasa atau kekosongan. Bangsa tidak seharusnya hanya menjadi komuniti yang diimajinasikan; sebaliknya

bangsa yang mampu mengharungi gelombang cabaran masa depan ialah bangsa yang jitu dan kukuh peribadinya. Kesedaran kolektif bangsa dapat dibentuk melalui bangsa kebangsaan yang digunakan dengan meluas dalam semua bidang, meliputi pelbagai aspek kehidupan. Selain keteguhan budaya, politik dan ekonomi, bahasa kebangsaan merupakan wadah penting sesuatu bangsa untuk memantapkan dan melonjakkan martabatnya dalam komuniti antarabangsa.

Salah satu perkara yang perlu diberi penekanan ketika mengharungi arus deras globalisasi ialah persoalan jati diri bangsa melalui bahasa kebangsaan, kerana bahasa menunjukkan bangsa. Jadi, bahasa kebangsaan tidak seharusnya hanya dimaktubkan dalam perlembagaan negara, tetapi perlu dijunjung tinggi sebagai lambang jati diri dan maruah bangsa yang tidak boleh dikompromi. Hakikat bahawa bahasa kebangsaan merupakan tonggak utama dalam pembinaan bangsa dan tunjang perpaduan nasional, serta faktor utama dalam membangun peradaban dan tamadun moden tidak seharusnya dipandang ringan. Wajah, jati diri dan kemajuan sesuatu bangsa pada masa depan bergantung pada sikap generasi hari ini terhadap bahasa kebangsaan negaranya.

## 2

# Bahasa Kebangsaan Wadah Pemersatu

Perjuangan mengangkat martabat bahasa kebangsaan merupakan sebahagian daripada perjuangan bangsa. Isu bahasa belum lagi selesai dan tidak akan selesai selagi tidak ada iltizam politik dan kesedaran mendalam tentang kepentingannya terhadap kelangsungan dan nasib masa depan bangsa. Perjuangan ini tidak berakhir dengan termetrainya sesuatu bahasa itu diisytiharkan sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan. Sebaliknya, perjuangan itu berterusan dan bergerak seiring dengan perjuangan bangsa untuk menjadi negara bangsa yang perkasa. Bangsa yang berjiwa besar dan tidak terperangkap dalam jiwa kerdil akan sentiasa berusaha untuk memperkasa bahasa kebangsaannya. Sebagai sebuah negara yang sudah mencapai kemerdekaan selama setengah abad, Malaysia masih lagi dalam proses membentuk keperibadiannya sebagai satu bangsa.

Pengiktirafan dan penerimaan bahasa Melayu sebagai lambang kebangsaan oleh rakyat berbilang kaum amat penting dari segi pembentukan negara bangsa. Negara ini perlu menyemai dan mengukuhkan nilai kolektif yang menjadi hak dan ikon bersama. Dalam konteks ini, bahasa kebangsaan berperanan sebagai wadah untuk memupuk semangat

kecintaan terhadap negara. Melalui bahasa kebangsaan, semangat nasionalisme dan patriotisme disemai, dipupuk dan dimantapkan.

Bahasa Melayu merupakan tonggak emosi dan ketaatan rakyat Malaysia kepada negara ini. Inilah bahasa yang menentukan kelangsungan dan perpaduan kebangsaan sejak dahulu, kini dan untuk selama-lamanya. Bahasa Melayu akan terus menjadi tonggak utama kekuatan bangsa, serta alat pengucapan budaya dan tamadun yang mampu memikul dan mengisi agenda bangsa, dan menangani perubahan dan keperluan masyarakat dan negara.

Keamanan, persefahaman, dan perpaduan yang kita capai selama ini adalah berkat kejayaan bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar dalam sistem pendidikan, dan sebagai bahasa rasmi negara. Tidak mungkin bahasa lain dapat mengambil alih tempat bahasa Melayu, kerana inilah bahasa yang dekat di hati rakyat. Nasionalisme bangsa harus terus dipupuk melalui bahasa Melayu. Bahasa Melayu menjadi lambang jati diri dan kebanggaan rakyat, dan kecintaan terhadapnya harus disemarakkan.

Tidak dapat disangkal bahawa bahasa merupakan salah satu ciri atau penanda jati diri yang penting. Identiti dari segi bahasa dapat ditinjau dari pelbagai perspektif dan konteks, termasuk fizikal, stilistik, psikologi, sosial, etnik dan nasional (Crystal 1987). Jiwa besar sesuatu bangsa turut diukur dari segi sikap, amalan dan kebanggaan mereka terhadap bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan negara. Rasa kebanggaan inilah yang dapat menyemai dan mengukuhkan rasa nasionalisme dan rasa cinta yang mendalam terhadap tanah air.

Sesungguhnya, bahasa kebangsaan merupakan wahana simbolik semangat kebangsaan yang paling berkesan. Bahasa bukan sekadar lambang, tetapi roh dan jiwa sesuatu bangsa. Bangsa yang tanpa bahasa kebangsaan adalah umpama manusia yang tidak mempunyai jiwa dan roh. Itulah sebabnya, amat penting bagi negara yang mencapai kemerdekaan untuk memilih bahasa kebangsaannya. Kegagalan memilih bahasa peribumi, sebaliknya memilih bahasa asing sebagai bahasa kebangsaan, telah banyak menimbulkan masalah dalam pembangunan bangsa termasuk di 40 buah negara di Afrika, di Asia dan Amerika Selatan yang menggunakan bahasa

Inggeris sebagai bahasa rasmi tunggal masing-masing. Negara ini didapati tidak maju, malah kebanyakannya cukup miskin seperti di Ghana, Uganda dan Zambia.

Jika negara berkenaan masih lagi menggunakan bahasa penjajah sebagai bahasa rasmi, tindakan itu menandakan ketidakyakinan negara baharu itu untuk keluar dari cengkaman dan bayangan penjajah. Atas nama nasionalisme linguistik, maka aktivis dan pejuang bahasa kita sebelum kemerdekaan telah memastikan bahawa bahasa Melayu perlu diangkat sebagai bahasa kebangsaan negara. Kemerdekaan hanya akan sempurna apabila bahasa Melayu sebagai salah satu lambang kebangsaan dipilih sebagai tanda jati diri bangsa. Ternyata, kesedaran tentang peri pentingnya bahasa kebangsaan dalam upaya pendaulatan bangsa telah terserlah sejak sekian lama. Jadi, kesedaran itu perlu terus diperkukuh, dan tidak seharusnya dibiarkan luntur dan terhakis oleh gelombang deras globalisasi. Tidak seharusnya wujud sekelumit pun keraguan dan kesangsian terhadap kemampuan bahasa Melayu sebagai bahasa pentakrif bangsa.

Negara sebagai kesatuan geopolitik, tidak selalu identik sebagai kesatuan sosiobudaya. Justeru, bahasa kebangsaan bertindak sebagai alat pemersatu, selain untuk menimbulkan kesedaran tentang identiti di peringkat kebangsaan. Bahasa kebangsaan yang diideologikan melalui kuasa politik itu dijadikan sebagai lambang persatuan demi pergerakan rakyat.

Asmah Haji Omar (1979) menegaskan bahawa bahasa Melayu sesungguhnya merupakan salah satu unsur terpenting dari segi penyatuan bangsa dan budaya masyarakat berbilang keturunan. Bahasa Melayu memainkan peranan penting bagi membentuk sikap baharu yang bertonggakkkan persefahaman dan persaudaraan senegara sehingga terbentuknya bangsa Malaysia moden. Bahasa Melayu yang digunakan dalam sistem pendidikan negara dan digunakan dalam konteks formal dan tidak formal tentu berupaya menghakiskan etnisisme yang merantai hampir semua ranah dan ciri kehidupan seharian masyarakat majmuk Malaysia.

Kita tidak mempunyai bahasa lain selain bahasa Melayu yang dapat mendukung peranan sebagai wahana pembinaan bangsa dan pengikat kesatuan bangsa. Melalui bahasa

Melayulah kita dapat membentuk keperibadian nasional. Pada zaman pembinaan negara, misi raksasa pemimpin dan rakyat adalah untuk mendaulatkan bahasa Melayu dan membinanya sebagai bahasa ilmu, bahasa pentadbiran, bahasa persekolahan, dan bahasa budaya tinggi.

Bahasa itu seharusnya mampu mendukung pengucapan struktur pemikiran moden dan canggih, selain sebagai bahasa supraetnik yang mengatasi garis dan sempadan ras untuk menyatukan pelbagai kaum di negara ini. Bahasa Melayu begitu hebat dan mampu mendukung peranan dan tanggungjawab yang digalas di bahunya. Jika bahasa itu gagal memainkan peranannya, kegagalan itu bukan berpunca daripada bahasa itu. Sebaliknya, kegagalan itu berpunca daripada sikap kerdil dan tidak yakin elit pemimpin yang menentukan dasar dan kegagalan golongan yang telah diberi amanah, dan juga sikap skeptis masyarakat Malaysia pada amnya.

Dalam konteks negara ini, kepentingan bahasa kebangsaan telah mulai disedari oleh Perdana Menteri pertama. Tunku Abdul Rahman menyatakan bahawa “adalah wajar bagi kita sebuah negara membangun berhasrat mempunyai bahasa kita sendiri. Sekiranya bahasa kebangsaan tidak diperkenalkan negara kita tidak akan mempunyai peribadi dan keperibadian – apa yang boleh saya ungkapkan sebagai negara yang tidak mempunyai jiwa dan roh.” Bahasa Malaysia merupakan alat yang mampu membentuk keperibadian kebangsaan, dan seterusnya alat yang menentukan kemajuan Malaysia.

Apakah yang akan terjadi jika kita tidak memiliki satu bahasa yang dapat difahami dan dikuasai oleh seluruh rakyat sebagai alat pemersatu dan pengikat jiwa rakyat? Mungkinkah kita mencapai perpaduan dan kestabilan sosiopolitik dan seterusnya kesejahteraan sosial dan pertumbuhan ekonomi? Dengan alat apakah kita dapat memenuhi impian untuk mewujudkan masyarakat majmuk yang bersatu padu? Oleh itu, tanpa menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa kebangsaan, negara ini tentu berdepan dengan pelbagai gejala negatif seperti salah faham, prasangka kaum, ketegangan dan krisis. Kestabilan sosial dan politik tentu sukar dicapai tanpa bahasa kebangsaan, kerana tidak terdapat satu bahasa yang dapat bertindak sebagai tali pengikat jiwa dan raga.

Kita perlu menyedari hakikat bahawa keperkasaan budaya dan bangsa kita dapat dibina melalui bahasa Melayu kerana sesuatu bangsa akan maju seiring dengan kemajuan bahasanya. Keupayaan dan ketahanan bangsa, dari segi intelektual, reka cipta dan budaya perlu digerakkan oleh golongan cendekiawan yang mengungkapkan diri dalam bahasa peribumi. Lebih banyak buku perlu ditulis dan diterbitkan dalam bahasa Melayu, baik melalui terjemahan mahupun penulisan asli. Jumlah sekarang hanya sekitar 16,000 tajuk setahun perlu diperbanyak, meliputi pelbagai bidang, termasuk sains dan teknologi. Bahasa Melayu tidak seharusnya diberi gambaran seolah-olah hanya layak untuk mengungkapkan perkara yang remeh-temeh. Dengan penduduk sekitar 28 juta, kita seharusnya menerbitkan 28,000 judul buku setahun, termasuk buku ilmiah dalam pelbagai bidang dalam bahasa Melayu.

Hubungan antara bahasa dengan budaya dan tamadun bangsa bagai isi dengan kuku. Jika sesuatu bahasa tidak berkembang dengan sewajarnya, kesan langsung terhadap budaya dan tamadun bangsa itu memang tidak perlu dipertikaikan. Bahasa yang tidak berkembang dan akhirnya pupus akan menyebabkan tradisi dan budaya turut tidak berkembang. Jika sesuatu bahasa itu pupus, implikasinya ialah jati diri dan tamadun bangsa itu pasti akan turut pupus. Fenomena bahasa yang pupus bukan sesuatu yang mengejutkan. Dengan asakan keras dan deras globalisasi, semakin banyak bahasa yang pupus. Jika sepanjang sejarah tamadun manusia terdapat 10,000 bahasa, kini ekoran daripada pelbagai faktor, termasuk kesan globalisasi, hanya terdapat 6,000 bahasa yang wujud di muka bumi. Itu pun, hanya 3,000 bahasa yang dituturkan oleh lebih sejuta orang (Davis 1999).

Masyarakat yang bertamadun tinggi tidak akan lupa kepada khazanah dan harta bangsanya. Salah satu daripada khazanah berharga yang tidak harus dikorbankan, sebaliknya perlu dijaga dan dipupuk dengan bersungguh-sungguh ialah bahasa kebangsaan. Bahasa tidak akan mungkin maju atau tumbuh sendiri, melainkan kita sebagai pemegang amanah bangsa berusaha gigih untuk menggerakkan dan membinanya. Tidak mungkin bagi mana-mana bahasa kebangsaan mencapai tahap kemajuan yang lebih tinggi jika bangsa itu

bersikap alpa dan tidak bersungguh-sungguh. Sebab, yang jelas, selain membina bahasa itu dari segi korpus dan taraf, sesuatu bangsa perlu berusaha memperluas penggunaannya dalam negara, sekali gus memperluas jangkauan dan rangkaian penggunaannya di luar negara. Kalau bahasa itu lemah, mundur dan tidak berkembang, kelalaian dan kecuaiian bangsa itulah yang menyebabnya dalam keadaan demikian.

Bahasa Inggeris dapat melakukannya kerana terdapat strategi dan langkah agresif melalui pelbagai cara untuk menyebarkan dan memperluas penggunaannya dalam pelbagai bidang sehingga terdapat keperluan dalam kalangan masyarakat dunia untuk mempelajari dan menguasainya. Itulah sebabnya, bahasa kebangsaan negara seperti Amerika, Britain dan Kanada itu mempunyai pengaruh yang besar dalam kehidupan warga global.

Tentu amat berbahaya apabila bahasa ibunda atau bahasa kebangsaan dilihat oleh penggunanya sebagai tanda kemunduran, atau sebagai penghalang kemajuan dan peningkatan status sosial mereka. Peluang yang seluas-luasnya perlu diberi kepada bahasa Melayu untuk digunakan dalam pelbagai bidang agar ia tidak kelihatan dipinggirkan. Jangan sampai, gejala yang berlaku di Afrika menimpa negara kita apabila tidak satu pun daripada 1,200 bahasa peribuminya digunakan sebagai bahasa pengantar dalam sistem pendidikan. Keadaan akan menjadi bertambah buruk apabila bahasa peribumi tidak digunakan dalam ranah rasmi seperti sektor awam, perbankan, media dan institusi pengajian tinggi.

Bahasa Inggeris atau bahasa asing lain tidak mungkin dapat mengambil alih fungsi bahasa Melayu sebagai bahasa pengungkap dan perakam peradaban bangsa, iaitu bahasa yang akan merakamkan nilai budaya, sosial dan moral bersama yang tercipta di negara ini. Fungsi ini dapat dilakukan oleh bahasa Melayu bukan sahaja dalam interaksi interetnik tetapi juga intraetnik. Bahasa Inggeris hanya berperanan untuk mengimport dan mempelajari tamadun luar. Peranan bahasa bukan lagi sekadar sebagai alat komunikasi sosial, tetapi sebagai alat membentuk, membina, merakamkan, menyampaikan, dan memperkasa fikiran, budaya dan tamadun bangsa. Tanpa peranan demikian, peradaban tidak mungkin